

FIG. C

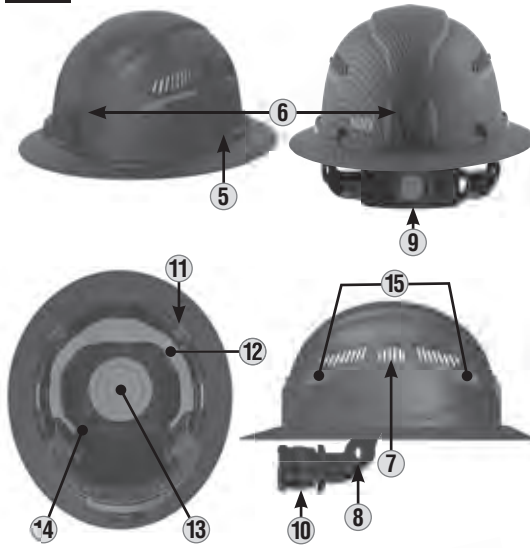
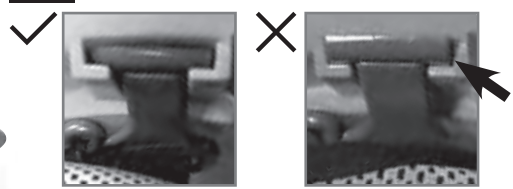


FIG. F



Instructions pour le casque de chantier à rebord intégral KARBN™



FIG. A

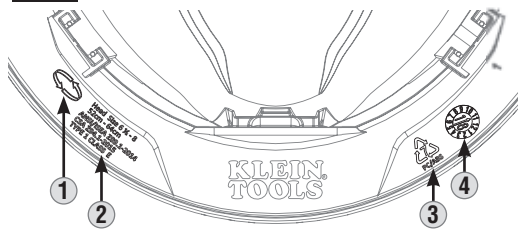


FIG. B

FIG. D

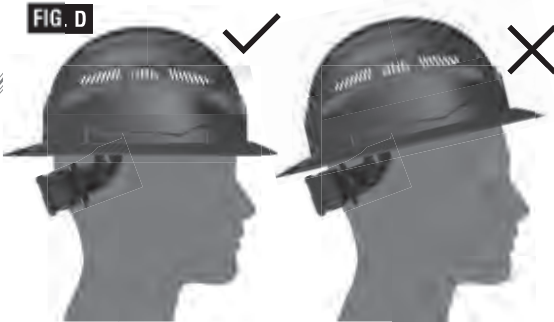


FIG. G

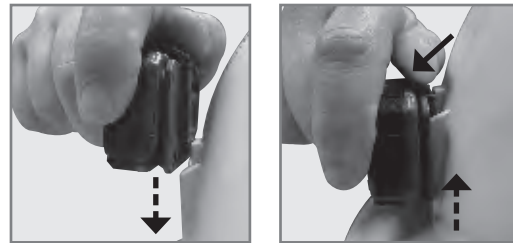
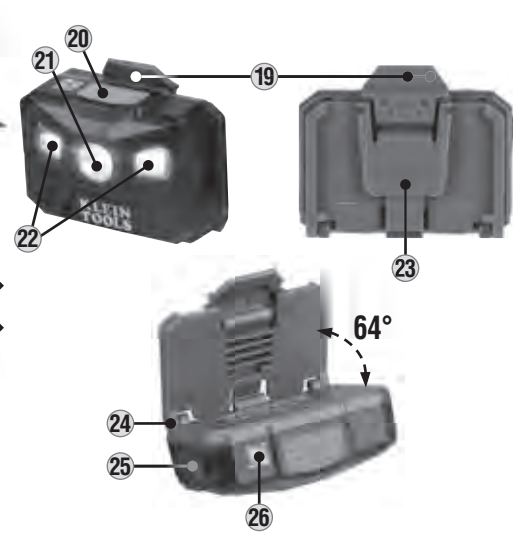
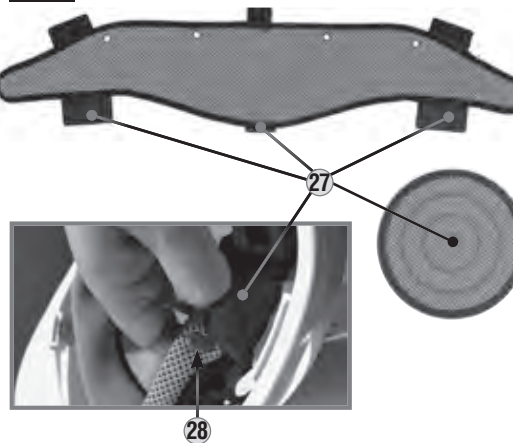


FIG. H



WARNING! BEFORE USE: READ ALL INSTRUCTIONS OR RISK SERIOUS INJURY OR DEATH. DO NOT REMOVE LABEL.

- This protective headwear is designed to absorb some of the energy of a blow through partial destruction of its component parts and, even though damage may not be readily apparent, any protective headwear subjected to severe impact should be replaced.
- This protective headwear must not be painted or cleaned with solvents. Any decals applied to the protective headwear must be compatible with the surface material and known not to affect adversely the characteristics of the materials used in the protective headwear. • Any addition or structural modification may reduce the protective properties afforded by this protective headwear.

ATTENTION. AVANT UTILISATION: LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS OU RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT. NE PAS ENLEVER L'ÉTIQUETTE.

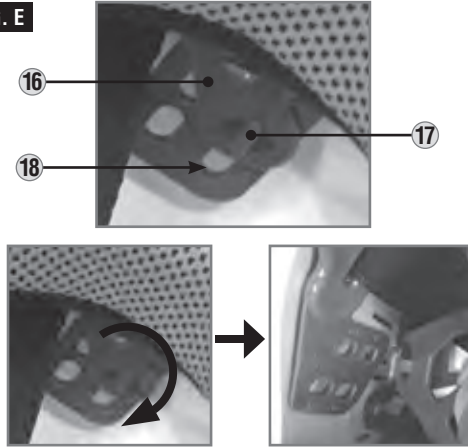
- Ce casque de sécurité est conçu pour absorber une partie du choc produit par un coup par la destruction partielle de ses composants. Même si l'endommagement n'est pas visible, tout casque de sécurité qui a subi un choc sévère devrait être remplacé. • Ce casque de sécurité ne doit pas être peint ni nettoyé à l'aide de solvants. Toute décalcomanie appliquée à ce casque doit être compatible avec le matériau de la calotte et être reconnue inoffensive pour les matériaux entrant dans la fabrication du casque. • Tout ajout au casque ou toute modification structurale du casque peut en réduire les propriétés de protection.

ADVERTENCIA! ANTES DE USAR: LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES O PELIGRO DE LESIONES GRAVES O LA MUERTE. NO quite LA ETIQUETA.

- Esta gorra de protección está diseñada para absorber parte de la energía de un golpe a través de la destrucción parcial de sus componentes y aunque el daño no sea aparente, debe reemplazarse cualquier gorra de protección que tenga un impacto severo. • Esta gorra de protección no debe pintarse ni limpiarse con disolventes. Las calcomanías aplicadas a los sombreros protectores deben ser compatibles con el material de la superficie y se sabe que no afectan adversamente las características de los materiales utilizados en los sombreros protectores.
- Cualquier adición o modificación estructural puede reducir las propiedades protectoras proporcionadas por esta protección para la cabeza.

1370537 Rev. 01/19 E

FIG. E



1370496 Rev. 2/20 F

This hard hat provides LIMITED protection from small objects striking the top, front, back, left and right sides of the hard hat. This is NOT an ANSI/CSA Type II hard hat. NEVER use as a vehicular or sports helmet. Before using, replace any part showing wear or damage. Replace hard hat after any impact. Never alter or apply paints or solvents. DO NOT use for electrical shock protection. DO NOT expose safety hard hat, suspension, padding, and chin strap to open flame. (See Instructions).

- Este casco de seguridad tipo cachucha proporciona protección LIMITADA contra objetos pequeños que golpean la parte superior, frontal, posterior, izquierda y derecha del casco de seguridad tipo cachucha. Este NO es un casco que cumple con las normas ANSI/CSA Tipo II. NUNCA lo use como un casco vehicular o deportivo. Antes de usar, reemplace cualquier pieza que muestre desgaste o daño. Reemplace el casco después de cualquier impacto. Nunca altere ni aplique pinturas o solventes. NO lo use para protección contra descargas eléctricas. NO exponga el casco de seguridad, la suspensión, el acolchado y la correa de barbilla a llamas abiertas. (Consulte las instrucciones).

Ce casque de chantier offre une protection LIMITÉE contre les petits objets percutant le dessus, l'avant, l'arrière et les côtés du casque. Ce n'est PAS un casque ANSI/CSA de type II. Utilisez JAMAIS comme casque de sport ou de véhicule. Avant toute utilisation, remplacez toute pièce présentant une usure ou des dommages. Remplacez le casque après tout impact. Ne jamais modifier ou appliquer des peintures ou des solvants. NE PAS utiliser pour la protection contre les chocs électriques. N'exposez PAS la coiffe, le rembourrage et la mentonnière à une flamme nue. (Voir les instructions).

NOTE: This label is representative; contents will vary based on model #.

Model # HEAD SIZE 6 1/2 - 8 (52cm - 64cm)

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- **Coque:** mélange de polycarbonate et de plastique ABS
- **Motif de la surface:** peinture fluide sur pellicule de polymère
- **Normes:** Les casques de chantier Karbn™ de Klein Tools sont conformes aux normes ANSI/ISEA Z89.1-2014 et CSA Z94.1-15 pour les casques de type I :
 - Les casques de chantier non ventilés de classe E ont été testés jusqu'à 20 kV.
 - EN 397:2012+A1:2012 (articles énumérés seulement) :
 - 5.2.4 – Déformation latérale
 - EN12492:2012 (articles énumérés seulement) :
 - 4.2.1.2 – Capacité d'absorption des chocs frontaux
 - 4.2.1.3 – Capacité d'absorption des chocs latéraux
 - 4.2.1.4 – Capacité d'absorption des chocs arrière



- **Convient à :** Têtes de taille de 12 à 21,5 (52 à 64 cm) [20 1/2 à 25 po]

SYMBOLES SUR LE PRODUIT (FIG. A)

- 1 **Symbole de port devant-arrière**
- 2 **Renseignements sur la conformité aux normes, la classe, le type et les tailles de tête**
- 3 **Code de recyclage et type de matériau**
- 4 **Date de fabrication**

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT (FIG. B)

Deux étiquettes d'avertissement sont fixées à l'intérieur de ce casque de chantier. Veuillez lire, comprendre et suivre ces instructions afin de garantir une utilisation sécuritaire du casque. **NE RETIREZ PAS CES ÉTIQUETTES.**

⚠ AVERTISSEMENTS

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS. LEUR NON-RESPECT RISQUE D'ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES GRAVES OU LA MORT.

- Ce casque de chantier offre une protection LIMITÉE contre les petits objets percutant le dessus, l'avant, l'arrière et les côtés du casque. Ce N'EST PAS un casque de chantier ANSI/CSA de type II.
- **N'EXPOSEZ PAS** la coiffe et le rembourrage à une flamme nue.
- **AVERTISSEMENT DE CHOCS ÉLECTRIQUES :** Évitez les endroits présentant des risques de chocs électriques. Les modèles non ventilés répondent aux exigences de la classe E et offrent une protection limitée contre les chocs électriques. Les modèles ventilés de classe C n'offrent **AUCUNE** protection contre les chocs électriques.
- Si le casque de chantier a subi un choc, jetez-le IMMÉDIATEMENT, même si aucun dommage n'est visible.
- **NE MODIFIEZ JAMAIS** ce casque, ne le percez pas et ne gravez rien sur la coquille ou la coiffe.
- **N'UTILISEZ PAS** de peintures, de solvants, de produits chimiques, d'adhésifs, d'essence ou de substances semblables sur ce casque de chantier; vous risqueriez de réduire la protection contre les chocs et la pénétration.
- **N'UTILISEZ PAS** ce casque de chantier en guise de protection à bord d'un véhicule ou pour pratiquer un sport.
- **N'INSÉREZ PAS** d'objets entre la coiffe et la coquille, ce qui nuirait au fonctionnement du casque de chantier et réduirait la protection contre les chocs et la pénétration.
- L'exposition du casque à la lumière directe du soleil, à des environnements corrosifs et à des températures extrêmes de moins de -40 °C (-40 °F) ou de plus de 49 °C (120 °F) peut réduire sa résistance aux chocs et à la pénétration.

ENTRETIEN

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE DU CASQUE DE CHANTIER

- Nettoyez uniquement le casque de chantier et la coiffe avec de l'eau et un savon doux. Rincez-le et essuyez-le. Nettoyez uniquement la mentonnière (optionnelle) avec un chiffon humide. Entrez le casque dans un endroit frais.
- Consultez la section BANDEAU ANTISUDATION ET COUSSINET DE CONFORT des instructions d'utilisation (au verso) pour en savoir plus sur l'entretien.

INSPECTION ET REMPLACEMENT

Inspectez le casque de chantier, y compris sa coiffe et sa coquille, avant et après chaque utilisation :

- Examinez la coquille pour y déceler des signes de fissures, de ruptures, de décoloration ou d'apparence crayeuse et tout autre signe de dommage, d'usure excessive ou d'état inhabituel. Un casque présentant de tels signes est potentiellement moins résistant aux chocs ou à la pénétration et doit être remplacé IMMÉDIATEMENT.
- La coiffe et la mentonnière (optionnelle) doivent être examinées pour y déceler des signes de fissures, de ruptures ou de coutures endommagées et tout autre signe de dommage, d'usure excessive ou d'état inhabituel. Si de tels signes sont présents, la coiffe et la mentonnière (optionnelle) doivent être remplacées IMMÉDIATEMENT.
- Utilisez toujours des pièces de rechange Klein Tools authentiques. Ce produit fonctionne comme un tout : l'utilisation d'une coiffe non autorisée risque de réduire la protection offerte par le casque.

DURÉE DE VIE UTILE

COIFFE ET MENTONNIÈRE (OPTIONNELLE) : À remplacer après un maximum de 12 mois d'utilisation.

CASQUE ENTIER : Le casque en entier doit être remplacé après un maximum de 2 ans d'utilisation régulière, ou de 5 ans après sa date de fabrication, le premier des deux prévalant.

Ces directives indiquent les durées de vie utile MAXIMALES. Vous DEVEZ également réaliser une inspection régulière du produit, conformément aux instructions de la section ENTRETIEN, qui pourrait mener à un remplacement précoce du produit.

REMARQUE : Ces délais pour le remplacement tiennent compte d'une utilisation et d'un entreposage normaux. Si le casque est exposé à des températures extrêmes, à un ensoleillement constant ou à des produits chimiques, un remplacement précoce pourrait être nécessaire.

GARANTIE

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

Des accessoires et des pièces de rechange de casques de chantier sont offerts en ligne et auprès des principaux distributeurs :

- **KHHSNP2 :** Coiffe de rechange de qualité supérieure;
- **KHHSWTBN02 :** Bandeaux antisudation de qualité supérieure (pqt de 3);
- **KHHTOPP02 :** Coussinets de confort de qualité supérieure (pqt de 3);
- **KHHSTRP :** Mentonnière;
- **56048 :** Lampe frontale rechargeable à arrêt automatique (faisceau concentré, éclairage général ou éclairage amplifié);
- **56049 :** Lampe frontale rechargeable à large spectre (éclairage général seulement);
- **56062 :** Lampe frontale rechargeable ou lampe de travail aimantée (faisceau concentré ou éclairage général).

REMARQUE : KLEIN TOOLS NE PEUT GARANTIR LE FONCTIONNEMENT ET LA COMPATIBILITÉ DES ACCESSOIRES DE TIERS UTILISÉS AVEC SES CASQUES DE CHANTIER.

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne mettez pas le casque de chantier et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux. Pour de plus amples renseignements, consultez le site www.epa.gov.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONSULTEZ LE VERSO.

CARACTÉRISTIQUES DÉTAILLÉES (FIG. C)

- 5 Fentes universelles pour accessoires
- 6 Fentes pour accessoires Klein Tools
- 7 Fentes d'aération munies d'un obturateur (classe C uniquement)
- 8 Ajustement du pivot
- 9 Bouton d'ajustement de la taille
- 10 Coussinet cervical arrière
- 11 Fentes d'ancrage des sangles de coiffe
- 12 Bandeau antisudation lavable
- 13 Coussinet de confort lavable
- 14 Sangles de coiffe
- 15 Autocollants réfléchissants
- 16 Support de coiffe
- 17 Ancrage du support
- 18 Fentes pour l'ancrage du support

ESSAYAGE (FIG. D)

Tous les casques de chantier sont équipés d'une coiffe préinstallée réglée en usine. La coiffe peut être ajustée à votre tête pour offrir une protection optimale. Suivez les étapes suivantes :

ÉTAPE 1 : Tournez le bouton d'ajustement de la taille 9 en sens antihoraire pour desserrer la coiffe. Placez le coussin cervical à l'arrière de votre tête, plus près du cou. Le cas échéant, placez votre nœud de foulard ou votre queue de cheval par-dessus le coussin cervical arrière 10.

ÉTAPE 2 : Resserrez la coiffe en tournant le bouton d'ajustement de la taille 9 en sens horaire jusqu'à ce que le casque de chantier tienne fermement et confortablement. Bougez votre tête doucement, de haut en bas et de gauche à droite, comme vous le feriez normalement, pour vous assurer que le casque reste bien en place. Assurez-vous que le casque est bien droit par rapport à votre tête, c'est-à-dire qu'il n'est pas penché vers l'avant ni vers l'arrière.

AJUSTEMENTS (FIG. E)

Si les réglages en usine du casque de chantier ne conviennent pas, vous pouvez les ajuster :

ÉTAPE 1 : Dégagez la coiffe en tournant le support de coiffe 16 sur environ 90° de façon à dégager l'ancrage du support 17 de la fente où il se trouve.

ÉTAPE 2 : Déterminez la nouvelle fente 18 à utiliser. En optant pour une fente se trouvant plus près du fond du casque, la coiffe remonte, et vice-versa. Insérez l'ancrage de support 17 et tournez le support 16 sur environ 90° de façon à le fixer en place. Effectuez toujours les mêmes réglages sur la droite et la gauche du casque pour éviter que la coiffe ne penche sur un côté.

ÉTAPE 3 : Assurez-vous que le casque est bien ajusté. Suivez les étapes décrites à la section ESSAYAGE pour vous assurer que l'ajustement est adéquat. Assurez-vous que les accessoires que vous comptez ajouter fonctionnent et s'ajustent adéquatement, et qu'ils ne nuisent pas au fonctionnement optimal du casque. Dans le doute, consultez un expert qualifié en matière de sécurité.

REEMPLACEMENT DE LA COIFFE (FIG. F)

ÉTAPE 1 : Placez votre index sous l'ancrage des sangles, et votre pouce sur la fente d'ancrage 11. Poussez vers le haut avec votre index, suffisamment fort pour dégager l'ancrage de la fente. Faites de même avec toutes les fentes d'ancrage (quatre en tout). **REMARQUE :** NE TIREZ PAS sur les sangles de coiffe pour libérer l'ancrage. Vous pourriez endommager les sangles de façon permanente, ce qui nuirait à leur fonctionnement normal.

ÉTAPE 2 : Avant d'installer la coiffe, ajustez sa hauteur.

ÉTAPE 3 : Enfoncez un ancrage dans sa fente jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que vous ne puissiez plus l'enfoncer davantage. Faites de même avec les quatre ancrages. **REMARQUE :** N'UTILISEZ PAS d'outils pointus qui risqueraient d'endommager les ancrages, et évitez de tirer sur les sangles pour fixer les ancrages.

ÉTAPE 4 : Assurez-vous que la coiffe est bien installée en poussant sur la base des quatre ancrages. Les ancrages doivent rester bien enfoncés dans leur fente. Dans le cas contraire, refaites l'ÉTAPE 3.

ÉTAPE 5 : Assurez-vous que le casque est bien ajusté. Suivez les étapes décrites à la section ESSAYAGE pour vous assurer que l'ajustement est adéquat. Assurez-vous également que les accessoires que vous comptez ajouter s'ajustent et fonctionnent adéquatement, et qu'ils ne nuisent pas au fonctionnement optimal du casque.

BANDEAU ANTISUDATION ET COUSSINET DE CONFORT (FIG. H)

Les casques de chantier Karbn™ de Klein Tools sont équipés d'un bandeau antisudation et d'un coussinet de confort de pointe faits d'un matériau favorisant l'évaporation et conçu non seulement pour chasser la sueur, mais aussi pour améliorer le refroidissement. Il suffit de prendre le bandeau ou le coussinet, de le mouiller, de le secouer pour éliminer tout excès d'eau et de les installer pour profiter d'un refroidissement prolongé. Ces accessoires sont lavables à la machine à cycle normal. NE LAVEZ PAS avec de l'eau de javel ou un détergent contenant du javellissant. Séchez à la machine en utilisant uniquement un réglage normal ou à basse température.

Le bandeau antisudation et le coussinet de confort peuvent être retirés et réinstallés facilement sur la coiffe :

- Le coussinet de confort est maintenu en place par un seul coussinet autoagrippant 27.
- Le bandeau antisudation est maintenu en place par quatre crochets 28 et trois coussinets autoagrippants 29, situés sur les côtés et à l'avant du bandeau. Pour retirer le bandeau antisudation, détachez simplement les coussinets autoagrippants et glissez le bandeau hors des crochets.

FENTES D'AÉRATION (CLASSE C UNIQUEMENT)

Les casques de chantier de classe C de Klein Tools sont pourvus de fentes d'aération munies d'un obturateur sur les deux côtés. Les fentes d'aération peuvent être ajustées simplement en glissant les languettes de l'obturateur 7 vers le haut ou le bas.

⚠ L'obturateur N'EMPÊCHE PAS les vapeurs, les liquides et les débris plus fins que les fentes d'aération de pénétrer le casque.

LAMPE FRONTALE 56048 (FIG. G)

La lampe frontale rechargeable 56048 de Klein Tools offre trois modes : un éclairage général pendant 22 heures, un faisceau concentré pendant 12 heures et un éclairage amplifié à 400 lumens. Le modèle 56048 est équipé d'un voyant DEL indiquant l'autonomie de la batterie et, afin de prolonger cette dernière, il comprend un capteur d'arrêt automatique qui éteint la lampe frontale dans des conditions de forte luminosité ou à l'extérieur, lorsqu'un éclairage frontal supplémentaire n'est pas nécessaire.

- 19 Languette de dégagement
- 20 Bouton marche/arrêt/mode
- 21 Faisceau concentré
- 22 Éclairage général
- 23 Support
- 24 Fixation pivotante
- 25 Capuchon du port de recharge
- 26 Capteur de luminosité

La lampe frontale 56048 peut être fixée à l'avant ou à l'arrière du casque de chantier grâce à la fente pour accessoires de Klein Tools. Elle peut être inclinée jusqu'à 64° sur le casque et servir séparément comme lampe de travail.

Pour installer la lampe frontale sur un casque de chantier de Klein, alignez la fixation pivotante 24 avec la fente pour accessoires 6 de Klein Tools située sur le casque et poussez jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.

Pour retirer la lampe frontale, poussez sur la languette de dégagement 19, puis dégagez la lampe frontale de la fente pour accessoires.

AUTOCOLLANTS RÉFLÉCHISSANTS (FIG. C)

Les casques de chantier Karbn™ de Klein Tools comportent des autocollants réfléchissants 15. Ceux-ci ont été testés et jugés compatibles avec ce casque de chantier.

⚠ AVERTISSEMENT : Klein Tools N'APPROUVE PAS l'application d'autocollants, de marquages à chaud, d'encre et de feuilles métalliques sur ce casque de chantier par les utilisateurs finaux. De telles modifications peuvent influencer l'efficacité du casque de chantier.